

[A Persian translation of the message of the Universal House of Justice
dated 4 January 2026 to the Bahá'ís of the World]

ترجمه‌ای از
پیام بیت العدل اعظم خطاب به بهائیان جهان
(هیئت بین‌المللی ترجمه به زبان فارسی)

۴ ژانویه ۲۰۲۶

ستاینندگان اسم اعظم در سراسر عالم ملاحظه فرمایند

دوستان عزیز و محبوب،

پنج روز مشورت مجدّانه مشاورین قاره‌ای که برای شرکت در کنفرانس خود در باره مرحله بعدی نقشه نه‌ساله در ارض اقدس حضور یافته‌اند، امروز به پایان رسید و در اختتام آن گردهمایی فرخنده این پیام را برای شما ارسال می‌داریم. گزارش‌های مساعی فراوان شما، و شرح پیشرفت‌های حاصله در محیط‌های گوناگون، و همچنین نحوه اثر این پیشرفت‌ها در شکوفایی فرایند یادگیری در تمامی سطوح جامعه را از مشاورین محترم شنیده‌ایم و توصیفات اینکه چگونه جامعه از طریق ترتیبات مختلف هم‌کاری، خود در نقش یک فعال برجسته نقشه ظاهر می‌گردد، موجب سرور وافر این مشتاقان شده است. همچنین آنچه در میان جمعیت‌هایی که مشارکت بسیار گسترده‌ای در فعالیت‌های بهائی دارند به وقوع می‌پیوندد، در نقاطی که رابطه جامعه با اجتماع در حال عمیق‌تر شدن و تکامل سریع است، موجب نهایت تحسین این جمع گشته است.

کمک قابل توجه و مهم مشاورین در این پیشرفت که در تمامی مساعی‌شان با هدایت مدبرانه دارالتبلیغ بین‌المللی هم‌راه بوده است، مبرهن است. دقت نظر مشاهدات این خادمان برجسته امرالله و روشنی تأملات‌شان که هر دوسرشار از محبت آشکارشان به جوامعی است که به آنها خدمت می‌کنند، موجب خشنودی عمیق ما است. مذاکرات مشاورین محترم براساس پیام ارسالی به آن جمع در روز افتتاح کنفرانس بود که بی‌درنگ برای جمیع محافل روحانی ملی ارسال گردید تا بدون تأخیر با شما در میان گذاشته شود. وقتی نگذشته بود که وصول موج عظیمی از گزارش‌ها آغاز شد، حاکی از آنکه دوستان به صورت جمعی، حتی آنان که برای مقاصد دیگر گرد هم آمده بودند، مشتاقانه به مطالعه پیام پرداخته‌اند. این نشانه اشتیاق گسترده برای درک سریع آنچه عالم بهائی در چهار سال گذشته آموخته و برای تعیین آنچه در پنج سال آینده برای پیشبرد نقشه باید انجام پذیرد، این جمع را عمیقاً تحت تأثیر قرار داد. این موضوع همچنین محور سلسله گردهمایی‌های

تشکیلاتی خواهد بود که در ماه‌های آینده برگزار خواهد شد و بی‌تردید مشاورین بینش‌های حاصله از مشاورات‌شان در ارض اقدس را ارائه خواهند نمود.

در ایام فرخنده رضوان، مرحله نخست نقشه نه‌ساله به پایان رسیده مرحله دوم آغاز خواهد شد. این لحظه تسلسل و توالی، فرصتی است مناسب برای ارتباط و مشورت با خیل نفوسی که چهار سال پیش به هم‌راه آنان این نقشه آغاز گردید و از آن زمان تعدادشان افزایش یافته، از جمله دوستان جدید بی‌شماری که به جلسات دعا، فعالیت‌های آموزشی و سایر اقدامات بهائی جذب شده‌اند. از همگان دعوت می‌نمایم که چه در فضاها، معین، چه در گردهمایی‌های مستمر جامعه، و یا در منازل یکدیگر، بر آنچه آموخته شده و بردست‌آوردهای حاصله از یادگیری‌ها، تأمل نمایند. اطمینان داریم که با تعمق در باره اهمیت این مشروع جهانی، ملاحظات شما این مسئله را نیز در بر خواهد گرفت که چگونه اقدامات شما، خانواده شما و جامعه شما می‌تواند به تحقق اهداف نقشه کمک کند.

حضرت بهاءالله می‌فرمایند "شان نزول شأن حق است و انتشار شأن خلق". تلاش‌های صادقانه و فداکارانه و پرشور و شوق و متنوع برای انتشار پیام حق و القای امید در قلوب مستعدِ عالمیان که در چنگ مصائب و بلیات گرفتاراند، و ارائه ابزار و اسبابی که انسان را به عاملی آگاه در تجدید حیات روحانی عالم مبدل سازد، شایان تحسین و شادی و سپاس فراوان است. با این احساسات که در این لحظه قلوب این مشتاقان را لبریز نموده امروز در روضه مبارکه از درگاه جمال قدم عنایات و تأییدات لاریبیه‌اش را برای شما عزیزان مسئلت خواهیم نمود.

[امضا: بیت العدل اعظم]